MAR292021_02D8101 · O-1 · 中文参考译文

AAO 非先例决定。非官方中文译文，以英文原件为准。

美国公民及移民服务局 行政上诉办公室 非先例决定

案由：12464811 日期：2021年3月29日

对佛蒙特服务中心决定的上诉

表格 I-129，非移民工作者申请（杰出能力-O）

申请人作为代理人，寻求将受益人——一名音乐家和作曲家——归类为艺术领域具有杰出能力的外国国民。为此，申请人寻求O-1非移民分类，该分类适用于能够通过持续的国家或国际赞誉证明其杰出能力、且其成就已通过大量文件在领域内得到认可的外国国民。见《移民与国籍法》（该法）第101(a)(15)(O)(i)条，8 U.S.C. § 1101(a)(15)(O)(i)。

佛蒙特服务中心审理主任否决了该申请，认定申请人未按要求满足适用于艺术领域杰出能力个人的证据标准，即未提供重要的国家或国际奖项，也未提供六种可能文件形式中的至少三种。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(A)-(B)。

在本程序中，申请人负有证明其符合所请求福利资格的责任。该法第291条，8 U.S.C. § 1361。经重新审查，我们将驳回上诉。

一、法律

就相关部分而言，该法第101(a)(15)(O)(i)条规定，对在科学、艺术、教育、商业或体育领域具有杰出能力、该能力已通过持续的国家或国际赞誉得到证明、其成就已通过大量文件在领域内得到认可、并寻求进入美国继续在其杰出能力领域工作的人员，可给予O-1分类。国土安全部（DHS）法规将“ 艺术领域杰出能力 ”定义为“ 卓越 ”，并将“ 卓越 ”定义为“ 在艺术领域取得高水平成就，其技能和认可程度显著高于通常遇到的水平，达到被描述为杰出者在艺术领域享有盛誉、领先或广为人知的程度。 ”8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(ii)。

其次，DHS法规规定了证明受益人持续赞誉和成就认可的证据标准。申请人必须提交“ 重要的国家或国际奖项或奖品 ”的证据，例如“ 奥斯卡奖、艾美奖、格莱美奖或导演工会奖 ”，或者六类所列文件类别中至少三类的证据。8 C.F.R.

§ 214.2(o)(3)(iv)(A)-(B)。如果申请人证明所列标准不 readily 适用于受益人的职业，其可提交可比证据以确立资格。8 C.F.R. § 214.2(o)(iv)(C)。

提交满足初始证据标准的文件本身并不确立O-1分类资格。见59 Fed. Reg. 41818, 41820（1994年8月15日）（“申请人提交的证据不是分类的标准，而仅是确定是否已达到该标准的机制。”）因此，当申请人提供满足初始证据标准的合格证据时，我们将确定记录的整体情况和证据质量是否显示艺术领域的杰出能力。见该法第101(a)(15)(o)(i)条及8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(ii), (iv)。1

二、分析

提交的文件表明，受益人至少自2010年起一直在俄罗斯作为吉他手和作曲家进行表演。申请人提交了表格I-129（非移民工作者申请）及支持文件，寻求让受益人在三年内作为吉他手和作曲家进行表演。申请人主张受益人是具有特殊才能的吉他手和作曲家。申请人提供了其与受益人的代理协议。申请人还提交了受益人与[已隐去]之间的雇佣协议，其中规定了受益人在请求期间拟履行的职责，并授权申请人作为这些机构的代理人以提交本申请。截至提交之日，受益人的拟议行程还表明受益人将在[已隐去]录制音乐。

A. 受益人在证据标准下的资格

由于申请人未表明或证明受益人已获提名或获得重要的国家或国际奖项或奖品，其必须满足8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(1)-(6)中至少三项替代法规标准。审理主任认定申请人提供了与五项标准相关的证据，但未满足其中任何一项。在上诉中，申请人坚持认为证据满足该五项标准。基于下述理由，在审查记录中所有证据后，我们认定这些证据未满足8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)中至少三项证据标准。

外国人已作为主要或领衔参与者，在具有卓越声誉的制作或活动中表演并将表演服务的证据，该声誉由评论、广告、宣传稿、出版物、合同或背书证明。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(1)

申请人提供了海报、专辑封面、照片、评论和同事来信，涉及受益人在俄罗斯表演的活动，包括2015年纪录片

1 另见 Matter of Chawathe, 25 I&N Dec. 369, 376 (AAO 2010)，其中我们认定，“真相不应仅由证据数量决定，而应由其质量决定。”

为20180音乐节拍摄影片，以及与音乐家……的音乐会。
海报明确提及受益人的姓名，或作为独奏艺术家，或作为活动中众多表演者之一。此外，受益人还担任其若干作品的作曲家和音乐家，包括他的首张专辑I（2018）、EP I（2019）以及单曲（2019）和1（2019）。2019年，网站www.circlepit.com上对I的一篇评论将其描述为“一大块器乐伟大之作”，并将受益人描述为“一位令人兴奋的新独奏艺术家，在器乐金属界的行列中崛起”。

经审查，尽管我们认定证据表明受益人已在制作或活动中以主要或领衔角色表演，但申请人未提交评论、广告、宣传稿、出版物或其他证据以证明活动本身具有卓越声誉，而这是该标准明文所要求的。如上所述，关于受益人表演活动的评论和海报并未证明这些制作在涵盖受益人音乐类型的行业出版物中具有卓越声誉。此外，尽管申请人提交了证据表明受益人的音乐可在包括Apple Music和Spotify在内的数字流媒体服务上获取，但申请人未证明该证据如何表明这些制作具有卓越声誉。申请人未证明在线流媒体服务上的发布是在这些网站上发布的音乐作品领域具有卓越声誉的证据。此外，尽管申请人在上诉中提交了一张截图，显示受益人的歌曲在在线平台Bandcamp上获得了2,706次“历史总播放量”，但该播放量的意义未得到解释。2

此外，为满足该标准，申请人必须证明受益人在申请获批后将作为主要或领衔参与者，在具有卓越声誉的制作或活动中表演服务。记录中的证据表明，如果请求的分类获批，受益人作为吉他手和作曲家将在音乐俱乐部表演并参与录音室的录音工作。申请人未提交评论、广告、宣传稿、出版物或其他证据以证明受益人拟议行程中的制作具有卓越声誉。总之，申请人既未通过提交法规规定的证据来指明也未记录受益人以往或即将在具有卓越声誉的活动中担任主要或领衔角色。

基于上述，申请人未证明受益人满足该法规标准的要求。

外国人已因其成就获得国家或国际认可的证据，该认可由评论或其他已发表材料证明，这些材料由关于该外国人的或由该外国人撰写的

2 申请人还提供证据表明，受益人的单曲I I截至2020年4月在Spotify上的播放量超过10,000次，其2020年在YouTube首播后获得2,357次观看。由于申请人必须根据8 C.F.R. § 103.2(b)(1)证明在提交申请时（2019年9月）具备资格，我们将评估早于申请提交日的证据。

个人在主要报纸、行业期刊、杂志或其他出版物上的报道。
8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(2)

审理主任认定申请人不满足该标准。我们同意。具体而言，申请人未能证明在主要报纸、行业期刊、杂志或其他主要媒体上存在关于受益人的已发表材料。申请人提交了一张广播节目I I网页的截图，其中包含受益人的照片，以及该节目2010年对其采访的文字记录。采访提问涉及受益人的音乐生涯和教育。申请人主张该节目在俄罗斯的地区广播电台I I播出。然而，申请人未能证明I t代表主要媒体。尽管申请人提供了关于I 广播电台听众统计的未翻译信息，但问题在于该广播节目I是否属于主要媒体。

申请人还提交了俄罗斯博主 D的YouTube频道截图。申请人主张这些截图显示受益人在2018年两次接受采访，并称他在采访中分别讨论了不同的吉他扫弦技巧以及.__ _____ __。一张截图包含受益人的照片和一段未翻译的说明文字。另一张截图包含一张吉他的照片和部分说明文字I O。然而，申请人未提供采访的文字记录以证明存在关于受益人与其工作相关的已发表材料。此外，申请人指出I 的YouTube频道总观看量超过2000万次。然而，尽管申请人提供了来自www.growthtraffic.com和www.tubics.com关于YouTube如何计算观看量的信息，申请人未能证明YouTube频道2000万总观看量的意义。

此外，申请人提供了网页www.ltv.ru的截图，显示受益人在一次录音期间用吉他伴奏 I。一封来自D（演员兼音乐人）的信函表明受益人参与了纪录片LJ I I，并且“ 我们一起录制了我的一首歌，该歌曲于2015年在俄罗斯最重要的中央电视频道的节目中播出。 ”申请人主张“ [受益人]曾出现在俄罗斯最受欢迎的电视台I I上，并担任俄罗斯著名演员I I的主要吉他手，这一事实也表明他已达到法规所要求的认可程度…… ”。此外，申请人在该标准下引用了I和I公司的信函，受益人为这些公司担任代言人，作为受益人在“ 俄罗斯音乐行业内地位 ”的证据。然而，申请人未能证明该截图和信函如何反映由受益人或关于受益人的已发表材料。这些信函将在8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(3)和(5)的适当标准下予以考虑。

最后，申请人提交了一篇日期为2020年关于受益人的文章，该文章发表于网站www.musiccrowns.org，以及一张日期为I 2020年来自网站www.theericalper.com的受益人采访截图。同样，申请人不能依赖这些材料来证明其在2019年9月提交本申请时具备资格。申请人必须证明移民福利的所有资格要求自提交之时起并持续至审理期间均得到满足。

8 C.F.R. § 103.2(b)(1)；另见Matter of Katigbak, 14 I&N Dec. 45, 49 (Comm'r 1971)。

基于上述，申请人未能证明受益人满足该法规标准的资格要求。

外国人已经并将为具有杰出声誉的组织和机构（以报纸、行业期刊、出版物或推荐信中的文章为证）担任领导、主演或关键角色的证据。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(3)
申请人主张受益人通过被I I I和I I“ 选中，通过有偿演出和广告，成为其产品在俄罗斯市场的独家代言人 ”而满足该标准。记录显示，I O I是一家瑞典公司，专门制造6、7和8弦无头电吉他，而I II I是一家制造乐器和音响设备的美国公司。记录包含受益人在2018年发布在YouTube及 和 社交媒体网站上的若干视频片段截图。例如，YouTube和Instagram账户 上的视频片段显示受益人演奏并评测I O I吉他和th-,__ _____~____,• 此外，-----4的Instagram账户
c==J.表明受益人是“ 新加入的 艺术家……在其._____上进行现场演出。 I Ic====]作为我们在俄罗斯新经销商业务的一部分……。 ”

申请人还提交了一封来自I I总裁的信，该总裁称“ 2017年[受益人]被选为我们公司在俄罗斯的主要代言人。他是俄罗斯唯一代表我们公司的吉他手。 ”然而我们注意到，受益人电子邮件账户提交的往来函件显示，他首次联系I I是在2018年10月，询问成为该公司代言人事宜。申请人必须以独立、客观的证据解决记录中的这一不一致之处，指明真相所在。Matter of Ho, 19 I&N Dec. 582, 591-92 (BIA 1988)。此外，一封来自I I（I I在俄罗斯的官方合作伙伴和分销商）的函件称，自2018年起，受益人“ 一直是o .___.....在俄罗斯联邦的代言人 ”。该函件声称，“ [多]亏[受益人]在俄罗斯的活跃演出和大量追随者，我们得以显著推广我们的产品，以及我们品牌在俄罗斯联邦境内的销售。 ”在上诉中，申请人提供了关于L II I的额外文件，包括来自www.inc.com对I I的采访，表明该公司是一个全球品牌，据报道年收入为270 million美元。对来自www.musicradar.com的.__ _____ _ I !的查阅显示，该公司的“ 令人印象深刻的用户群包括
1~~ 1 ---I
领导或主演角色应通过其在整体组织层级中的位置以及与该角色相匹配的职责而显而易见。关键角色应通过受益人对组织或机构活动的影响而显而易见。受益人在该角色中的表现应确定该角色对组织或整个机构是否关键。审理主任认定，并且我们同意，提交的材料不满足这一标准。具体而言，所提交的证明具有杰出声誉的文件表明，I I和I

但未能证明受益人为这些组织担任领导、主演或关键角色。在此，尽管信函对受益人为I I和I I的代言予以好评，但并未证明其作为产品代言人的角色对这些公司而言是领导、主演或关键角色。例如，I I和I I未将受益人的职位与公司其他代言人区分开来，3未说明其职位如何融入组织的整体层级，也未详细说明其工作如何为任一公司带来可衡量的成功水平。

此外，申请人必须证明受益人将为具有杰出声誉的组织或机构提供作为主导或主演参与者的服务。雇佣协议和行程安排证明受益人将作为吉他手和作曲家在活动中演出 a1I I.I 11 11 I D
法规的明文语言要求I I I，以及l I
“ 证据表明该外籍人士已经并将为具有杰出声誉的组织或机构履行主导、主演或关键角色。 ”（着重号为原文所加。）证据未证明受益人的吉他手和作曲家角色如何达到这些机构的主导、主演或关键角色的水平。虽然申请人指明了受益人在即将进行的演出和录音项目中的职位名称，但提交的证据未描述受益人将如何整体上为这些机构作出贡献，或他的职位如何融入其整体层级。申请人也未以所要求的形式提供足以证明这些机构享有杰出声誉的证据。

鉴于上述情况，申请人未证明受益人满足该项证据标准。

证据表明该外籍人士因其所在领域内的组织、评论家、政府机构或其他公认专家对其成就给予了重大认可。此类推荐信必须采用能够明确表明作者对该外籍人士成就的权威、专业知识和了解的形式。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(5)

申请人主张其提供了推荐信以证明受益人因其成就获得了重大认可。虽然这些信件概述了受益人的音乐作品并强调了其个人成就，但并未证明他 “ 获得了重大认可 ”。4 例如，在其上述信件中，I I确认2018年受益人在其俄罗斯巡回演唱会中弹奏吉他，并赞扬其 “ 技巧、魅力、专业精神[和]音乐性…… ”。I I然而并未解释他因其演唱会上的表演获得了重大认可。I I称受益人参与了制作！ I并称 “ 我们一起录制了我的一首歌曲，该歌曲出现在节目中 ”，但其信件未表明受益人因参与该项目而获得了重大认可。 F...!:u!!.rt!;!.h!.!::e.!..ir..L...---...---~.....------,..-----1
确立了受益人作为_____和....._____ __代言人的角色，但

3 记录表明，其他曾为._l ____ __,!提供代言的音乐家包括l I I, I II Iance=J .....___-
4 尽管我们仅讨论了部分信件样本，但我们已审查并考虑了每一封信件。

并未证明他因其作品获得了重大关注。此外，音乐家！ II I和 I I注明了他们参与了受益人的CD I I，但未表明他是否因该CD获得了重大关注。

在此，这些信件未充分解释受益人如何因其作品在该领域获得了重大认可，申请人也未证明这些信件本身构成此类认可。尽管申请人强调受益人是“ 俄罗斯极少数在anl I上演奏的吉他手之一 ”，但本法规标准所涉及的问题是受益人是否因成就获得了来自组织、评论家、政府机构或其他该领域公认专家的重大认可。记录缺乏表明受益人已获得此类认可的文件证据。

此外，我们注意到申请人提供了来自美国音乐家联合会（AFM）I I的“ 无异议 ”劳工咨询信，该信称“ I-129申请草稿及支持文件……明确证明[受益人]是一位具有杰出能力的吉他手/作曲家，这一点已通过持续的国际赞誉得到证明 ”，且“ 符合近期修订的艺术领域杰出标准，有资格获得O-1签证 ”。虽然该信满足申请人根据8 C.F.R. § 214.2(o)(2)(ii)(D)提交来自适当咨询实体的书面咨询意见的义务，但不能将其用于同时满足8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)法规标准的目的。咨询意见是建议性的，对USCIS不具有约束力。参见8 C.F.R. § 214.2(o)(5)(i)(D)。无论如何，该信不构成一封证明受益人因成就获得重大认可的专家信，且I未解释AFM如何根据随申请提交的证据得出其结论。

在上诉中，申请人主张受益人在_l _____ .____ _.,的会员资格是“ 组织对[受益人]成就给予高度和重大认可 ”的证据。申请人提交了两封来自 会长的信件，其称受益人是该协会的“ 正式会员 ”。他未表明受益人何时成为l I的会员。他称受益人加入该协会的候选资格由“ 著名俄罗斯吉他手 ”兼I 董事会成员I O I介绍，并“ 基于其创作成就、专业技能、参与国内和国际比赛及音乐节，以及在俄罗斯和国外推广器乐吉他音乐 ”而获接受。记录中无证据（如章程或入会规则）表明l l要求其会员获得重大成就认可，申请人也未证明l I的会员资格构成此类认可。

在没有进一步信息和证据的情况下，上述信件不足以证明受益人的成就获得了重大认可。USCIS可自行决定将作为专家证词提交的陈述用作咨询意见。参见Matter of Caron International, 19 I&N Dec. 791, 795 (Comm'r. 1988)。然而，USCIS最终负责就外籍人士是否有资格获得所寻求的福利作出最终裁定。此外，此类支持申请的专家信件并非资格的可推定证据；USCIS可评估这些信件的内容以确定其是否支持该外籍人士的资格。证明受益人在该领域因成就获得重大认可仍是申请人的责任，

如前所述，提交的证词证据未满足此责任。总体而言，虽然受益人赢得了同行的尊重，但材料不足以证明他因在该领域的成就获得了重大认可。因此，申请人未证明受益人满足该项证据标准。

证据表明该外籍人士已经或将获得高薪或其他与领域内其他人相比的实质性报酬，以合同或其他可靠证据证明。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(B)(6)

审理主任认定申请人未满足该项标准。申请人最初未主张受益人满足该项标准。在申请人的RFE回复中，其主张受益人基于其此前作为音乐家和作曲家的薪资满足该项标准，并包含以下文件：
I 合同显示受益人于2016年3月至6月期间获得500,000 RUB以创作一部音乐作品
I 日期为2018年12月的合同，表明受益人因作为吉他手为~ I进行演唱会表演而获得96,455 RUB
I 日期为2016年6月的合同，显示受益人在L------r---~.....,于2015年6月至2017年12月期间因演唱会表演获得每月170,000 RUB
I 合同表明受益人于2015年12月22日在I I演出获得200,000 RUB。 ----~

申请人根据其关于受益人在每个项目上工作量的主张，将上述每份合同中受益人的薪资分别换算为177 RUB、342 RUB、254 RUB和228 RUB的时薪。合同未标明小时工资率，也未表明受益人按小时计酬。在此，仅凭申请人未经证实的证词证据，在缺乏支持申请人主张的可靠证据的情况下，记录不支持关于受益人时薪金额的结论。

申请人还提供了美国劳工统计局的比较工资数据，显示2018年全国范围内“ 音乐家和歌手 ”的平均时薪为37.51美元，收入最高的百分之十者每小时至少赚取73.34美元。然而，申请人未提供独立证据，使我们能够将受益人在俄罗斯的外国薪资与在其职业和地理区域内工作的其他人的薪资进行比较，例如该国的工资统计数据或可比证据，而不是简单地将薪资换算成美元，然后看该薪资在美国是否会被视为高薪。没有此类证据，我们无法适当评估受益人在俄罗斯的先前收入。尽管在上诉中，申请人表示其提交了“ 一份来自俄罗斯网站Trud.com的打印件，该打印件显示2019年8月至2020年3月期间俄罗斯音乐家的平均月收入在900美元至375美元之间 ”，但案卷中不包含该文件。无论如何，申请人必须将受益人的收入与同一时间段内其领域内人士所赚取的收入进行比较。申请人未提供任何比较依据，以显示受益人的收入与同一时间段内其他音乐家或作曲家相比属于高收入。基于上述理由，申请人未提交充分证据以证明受益人符合该标准。

111. 结论

案卷未按要求满足适用于艺术领域杰出能力个人的证据标准：一项重要的国家或国际奖项，或六种可能文件形式中的至少三种。8 C.F.R. § 214.2(o)(3)(iv)(A)-(B)。因此，申请人未证明受益人符合作为艺术领域杰出能力个人的O-1签证分类资格。基于上述理由，上诉将被驳回，每一项理由均被视为本决定的独立和替代依据。

命令：上诉被驳回。